

GENERÁLTERVEZÉSI SZERZŐDÉS
AZ MTA HUMÁN TUDOMÁNYOK KUTATÓHÁZA TERVEZÉSI
FELADATÁRA

amely létrejött egyrészről a

Magyar Tudományos Akadémia Titkársága
(rövidített név: MTA Titkársága, székhelye: 1051 Budapest, Nádor u. 7.; adószám: 15300203-1-41,
törzskönyvi azonosító szám: 300201, államháztartási azonosító szám: 039398, előirányzat-
felhasználási keretszámla szám: 10032000-01220067-52000001
képviselőjében eljár: Dr. Lovász László elnök),
mint Megrendelő ("Megrendelő"),

másrészről az

M-TEAMPANNON Építész és Mérnöki Korlátolt Felelősségű Társaság
(székhely: 1053 Budapest, Veres Pálné utca 7. 4. em. 1., cgj: 01-09-999002,
KSH: 10560581-7111-113-01, bankszámlaszám: 10300002-25502561-00003285,
képviselőjében eljárnak: Golda János és Madzin Attila
együttes cégjegyzésre jogosult ügyvezetők),
mint Tervező ("Tervező")

a továbbiakban: Szerződő Felek között az alulírott helyen és időben az alábbi feltételek mellett:

I. ELŐZMÉNYEK

1. A Szerződő Felek rögzítik, hogy a Megrendelő 2013. augusztus 14-én kelt szerződéssel megvásárolta a Budapesti 1. számú Földhivatalnál Budapest, IX. kerület, belterület, 37965/2 helyrajzi szám alatt nyilvántartott, 5.724 nm alapterület (térmeték), kivett beépítetlen terület megnevezésű ingatlant (a továbbiakban: Ingatlan). Az Ingatlan természetben a 1097 Budapest, IX. kerület, Vaskapu utca 41. - 1097 Budapest, IX. kerület, Tóth Kálmán u. 4. szám alatt található.
2. A Szerződő Felek rögzítik, hogy az I.1. pontban foglalt Ingatlan Eladója a Megrendelőre átruházta az Ingatlanra vonatkozó építési tervdokumentáció tekintetében fennálló, az M-TEAMPANNON Építész és Mérnöki Kft. és az Eladó között fennálló tervezési szerződésben meghatározott felhasználási jogokat.
3. A Megrendelő tájékoztatja a Tervezőt, hogy 2013. szeptember 30-án tervezési szerződést kötött az M-TEAMPANNON Építész és Mérnöki Korlátolt Felelősségű Társasággal a Magyar Tudományos Akadémia, Humán Tudományok Kutatóháza (Budapest, belterület, 37965/2 helyrajzi szám alatt nyilvántartott, természetben a 1097 Budapest, IX. kerület, Vaskapu utca 41.-1097 Budapest, IX. kerület, Tóth Kálmán u. 4. szám alatti ingatlan) projekt vázlat-bírálati, építési engedélyezési tervdokumentációjának és a tervezett épület shell and core állapotig történő megépítéséhez szükséges árazatlan tervezői költségvetés kiírás elkészítésével és generáltervezői feladatok ellátásával kapcsolatos feladatokra.
4. A Megrendelő 2013. december 24-én ajánlati felhívást tett közzé az Európai Unió Hivatalos Lapjában „MTA Humán Tudományok Kutatóháza kulcsrakész állapotának kivitelezési dokumentációjának elkészítése” tárgyában 2013/S 249-436584 számon a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) szerint.

Megrendelő

Tervező

AC Rep
11.11.13

Golda *Madzin*

5. A közbeszerzési eljárás nyerteseként a Tervező jogosult a Megrendelővel a szerződést megkötni a beszerzés tárgyának megvalósítására.
6. A közbeszerzési eljárás dokumentumai jelen szerződés elválaszthatatlan részét képezik, különös tekintettel az ajánlati felhívás és a dokumentáció rendelkezéseire, valamint a jegyzőkönyv(ek) és a nyertes ajánlat tartalmára. (2. sz. melléklet: Közbeszerzési eljárást megindító ajánlati felhívás és dokumentáció)
7. A Tervező az ajánlati felhívásban, és a dokumentációban szereplő valamennyi feltételt magára nézve kötelezőnek ismeri el.

II. A SZERZŐDÉS TÁRGYA

1. A Megrendelő megrendelése alapján a Tervező vállalja a Magyar Tudományos Akadémia, Humán Tudományok Kutatóháza (Budapest, belterület, 37965/2 helyrajzi szám alatt nyilvántartott, természetben a 1097 Budapest, IX. kerület, Vaskapu utca 41.-1097 Budapest, IX. kerület, Tóth Kálmán u. 4. szám alatti ingatlan) generáltervezési munkáinak elvégzését a jelen szerződés **1. számú mellékletét** képező, a Megrendelő által kidolgozott Tervezési Program, valamint az 4. számú mellékletben részletezett Tervezői feladat leírás szerint.
2. A Tervező feladata, hogy elkészítse az épület teljes megvalósításához szükséges összes szakág írásos és tervi dokumentációját a jogerős építési engedély szerint. A Felek rögzítik, hogy a 191/2009. (IX. 15.) kormányrendelet tartalmazza kivitelezési dokumentációra vonatkozó előírásokat.
3. A Tervező feladatai –amelyet részletesen a jelen szerződés 4. számú melléklete tartalmaz– különösen, de nem kizárólagosan:
 - Műszaki előkészítés: A tervezéshez szükséges alapadatok beszerzése. (közműadatok, elektromos energiaigény meghatározása, stb.)
 - Teljes körű kiviteli tervdokumentáció, mely a teljesség igénye nélkül a következőket tartalmazza:
 - teljeskörű statika (alapozás, födémek, pillérek, falak, ideiglenes szerkezetek, zsáuzási, vasalási tervek, vaskivonat, idomacél konszignáció),
 - tömör polcos könyvtár sínrendszerének konszignációja,
 - a belsőépítészeti tervezés épített és mobil berendezésekre (alaprajzok, metszetek, homlokzatok: M=1:50),
 - padló-és oldalfalburkolatok,
 - álmennyezetek kiosztási terve,
 - konszignációk (nyílászáró, asztalos, lakatos)
 - szigetelési tervek,
 - kert – út tervek,
 - épületgépészeti tervek (vízellátás, csatornázás, fűtés- hűtés-szellőzés, légtechnika, gázellátás)
 - épületfelügyeleti rendszer,
 - erős- és gyengeáramú rendszerek, informatikai rendszerek,
 - villámvédelmi rendszerek,
 - sprinkler,
 - épület biztonsági berendezés terve,
 - tűzvédelmi fejezet,
 - konyhatechnológia,

Tervező

- egyéb részlettervek,
- költségvetési kiírás,
- a szükséges közműnyilatkozatok és közmű engedélyek, valamint közműpecsételés, a vonatkozó szakági tervek jóváhagyásának beszerzése az illetékes szolgáltatótól,
- és minden a fent nem nevesített, de a teljes körű (használatbavételi engedély megszerzéséhez szükséges) kivitelezéshez kapcsolódó tervek.
- A tervdokumentációk elkészítéséhez szükséges konzultációk, egyeztetések lefolytatása. A kiviteli terv készítésének időszakában Tervező köteles szükség szerint, de legalább heti gyakorisággal tervegyeztetést tartani, melyről Megrendelőt min. 3 munkanappal hamarabb értesíteni kell, és előzetesen biztosítani kell számára minden olyan információt, amely konzultációs jogának megalapozott gyakorlásához szükséges.
- Tervező teljes körűen közreműködik valamennyi hatósági engedély és hozzájárulás megszerzésében. Az engedélyezési eljárás(ok) lebonyolítását a Tervező végzi, az ezzel összefüggő hatósági eljárási díjak, illetékek Megrendelőt terhelik.
- Tervismertetés és 4 alkalom tervezői művezetés valamennyi szakág részéről.

III. TERVEZŐ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

1. Tervező a tervezési feladatot a Megrendelő által megadott Tervezési Program alapján a vonatkozó jogszabályoknak és valamennyi érvényes, vonatkozó szabványnak megfelelően, valamint a betervezett anyagok, szerkezetek, berendezések gyártói által kiadott alkalmazási, beépítési utasításainak figyelembevételével készíti el. A tervezési feladat ellátása során a területre vonatkozó, jelenleg érvényes fővárosi és kerületi szabályozások rendelkezéseit figyelembe kell vennie.
2. Szerződő Felek megállapodása alapján Tervező jogosult a hatályos Kbt. előírásainak betartásával és az ajánlatában foglaltak szerint a jelen szerződésben foglalt feladatai teljesítéséhez szak- és altervezők közreműködését igénybe venni. Tervező vállalja, hogy a tervdokumentáció elkészítése során kizárólag a vonatkozó tervezői jogosultsággal rendelkező szaktervezőket foglalkoztat, gondoskodik a szaktervezők munkájának irányításáról, ellenőrzéséről, valamint koordinálásáról, ezen feladatok bármelyikének elmulasztása súlyos szerződésszegésnek minősül.
3. A Tervező a tervdokumentáció elkészítése folyamán köteles a Megrendelővel folyamatosan egyeztetni - heti egy alkalom, melynek helyszíne a Megrendelő Budapest, XI. Tudósok körútja 2. szám alatti irodája -, az elkészített koncepció, résztervek alapján, az azon feltüntetett műszaki megoldásokat, színeket, anyagfelhasználásokat jóváhagyni, és azt a jóváhagyás után a tervek felvezetni. A Tervező tudomásul veszi, hogy kizárólag a Megrendelő jelen szerződésben meghatározott képviselőjével egyeztet a jelen szerződés feladatairól.
4. Tervező vállalja, hogy a beruházás során indított közbeszerzési eljárásokban az összes műszaki ajánlattevő kérdésre 5 (öt) naptári napon belül megalapozott, szakszerű választ ad, ezzel biztosítja az eljárás zavartalan lebonyolítását. A válaszadás technikai lebonyolítása a közbeszerzési eljárás során kerül pontosításra.
5. Megrendelő a részére átadott minden tervezési munkarészt jogosult észrevételezni az ütemezett tervezési folyamat során. A Megrendelő a tervdokumentáció átvételét követő 15 (tizenöt) naptári napon belül tehet írásos észrevételeket. Megrendelő jogosult ezen 15 naptári napos határidőt indoklás nélkül egy alkalommal, maximum 15 naptári nappal meghosszabbítani.
6. Tervező köteles az általa átvett megrendelői észrevételeket 5 (öt) naptári napon belül a

Megrendelő

Handwritten signature of the Client (Megrendelő)

Tervező

Handwritten signature of the Designer (Tervező)

terveken átvezetni. Amennyiben Megrendelő a jelen szerződés fejezetben rögzített határidőn belül nem tesz észrevételeket, úgy az átadott tervdokumentációkat szerződéses részteljesítésnek fogadják el a Felek.

7. Amennyiben Megrendelő az észrevételekről jegyzőkönyvet állít ki, köteles Tervezővel a jegyzőkönyv átadásával egyidejűleg egyeztetni. Szerződő Felek az egyeztetés eredményével a jegyzőkönyvet kiegészítik. Amennyiben ezen jegyzőkönyv egyeztetése során nyitott kérdések maradnak, azokra Tervező köteles 2 (kettő) naptári napon belül írásban reagálni.
8. Amennyiben a javított tervek nem felelnek meg a jegyzőkönyvben foglaltaknak, úgy Megrendelő nem fogadja el szerződésszerű teljesítésnek az átadott anyagot.
9. Szerződő Felek megállapodnak, hogy Tervező a munkaközi tervrészleteket általa szignálva adja át, a végleges részkitelti tervdokumentáció átadásakor látja el aláírásával a terveket és egészíti ki a tervezői nyilatkozatát arra vonatkozó utalással, hogy a kitelti tervdokumentáció teljes mértékben összhangban van a jogerős és végrehajtható építési engedéllyel, más szakági tervekkel.
10. Amennyiben Megrendelő által kért műszaki megoldással valamely hatósági, szakhatósági engedély nem szerezhető be, Tervező mentesül a felelősség alól, amennyiben a tervdokumentáció elkészítése során írásban, az indokok pontos rögzítésével felhívja erre Megrendelő figyelmét és megjelöli a helyes megoldást.
11. Megrendelő a tervbírálat során kizárólag olyan műszaki észrevételeket, módosítási igényeket fogalmazhat meg a jelen szerződésben rögzített tervezői díj terhére, melyek a tervezési programban szereplő, de a bírálatra benyújtott tervekről esetleg hiányzó, műszaki tartalomra, megoldásra vonatkoznak. Amennyiben Megrendelő ezen túlmenően is rajzi átvezetést igénylő módosításokat kezdeményez, ennek díjazásáról, az átvezetés időtartamáról és az esetlegesen előforduló határidő-módosításokról a Felek a Kbt.-ben foglaltaknak megfelelően állapodnak meg.
12. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben Megrendelő olyan műszaki módszer alkalmazását kéri, amely nem rendelkezik a Magyarországon szükséges engedélyekkel, és minősítésekkel, akkor az ezzel járó kockázatot kizárólag Megrendelő viseli.
13. Amennyiben Megrendelő Tervezőnek, szakszerűtlen utasítást ad, Tervező köteles erre Megrendelőt írásban figyelmeztetni. Amennyiben a figyelmeztetést elmulasztja, az ebből eredő kárért felelősséggel tartozik. Amennyiben Megrendelő e figyelmeztetés ellenére utasítását fenntartja, Tervező az utasítást Megrendelő kockázatára teljesíti.
14. Tervező köteles a Megrendelő által megbízott, megfelelő tervezői jogosultsággal rendelkező altervező munkáját segíteni, vele együttműködni, az átadott Szakági és Gyártmányterveket ellenőrizni, jóváhagyni (aláírásával ellátni) az általa készített kiviteli tervdokumentációban figyelembe venni. Ezen feladatra 5 (öt) naptári nap áll rendelkezésére. Amennyiben az átadott tervekkel vagy annak egyes részeivel nem ért egyet, úgy köteles Megrendelőt erről írásban tájékoztatni.
15. Tervező köteles a Megrendelő által kijelölt szakági tervezőkkel tárgyalásokat folytatni és megállapodni az adott tervfejezet elkészítéséről, illetve generáltervezőként az így befogadott szakági tervezők munkáját koordinálni és ellenőrizni. Tervező felelőssége az így alkalmazott szakági tervezők által végzett munka vonatkozásában mindenben egyezik az általános generáltervezői felelősséggel.

16. Tervező köteles a Megrendelő szervezésében lebonyolított helyszíni bejárásokon aktívan részt venni az új épületbe költöző akadémiai intézetek jelenlegi működési helyén, az ott tapasztaltakkal a tervezési programot kiegészíteni, pontosítani, folyamatosan egyeztetve a Megrendelővel. Az így felmerülő szempontok, elvárások csak a Megrendelő írásos jóváhagyásával válnak a tervezési program részévé, jóváhagyás után betervezésük kötelező.
17. A tervek, dokumentumok teljesítésének módja: Közvetlen átadás: dokumentált terv- és iratlapokkal –valamennyi terv tekintetében – 10 pld. másolat, valamint 10 pld. digitális adathordozón (CD-n). Bírálati tervek átadása 2 másolati példányban, valamint 4 pld. digitális adathordozón történik.
18. A kötelező példányszámon felüli, esetlegesen szükséges példányok számlázott tényleges költségét a Megrendelő megtéríti a Tervezőnek.
19. Teljesítés helye: Budapest, XI. ker., Tudósok körútja 2. MTA TTK, Projektiroda.

IV. MEGRENDELŐ JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

1. Megrendelő a jelen szerződés aláírásával egy időben átadja a beruházás építési jogosultságot igazoló iratokat, továbbá a jelen szerződés 1. számú mellékletét képező Tervezési Programot.
2. A jelen Szerződésben meghatározott teljesítési határidők betartása érdekében Megrendelő köteles az egyes rész tervdokumentációk elkészítésével kapcsolatos valamennyi igényét, észrevételét legkésőbb az egyes rész tervdokumentációk elkészítésének megkezdése előtt Tervezővel írásban közölni. Ezt követően Tervező a tervezési feladatot véglegesíti, és azt Megrendelővel írásban jóváhagyatja.
3. A Megrendelő kötelezettsége, hogy a Tervező szerződésszerű teljesítését átvegye, a jelen szerződésben foglalt díjfizetési kötelezettségének eleget tegyen.

V. A TELJESÍTÉS HATÁRIDEJE

1. A Tervező az alábbi rész- és végteljesítési határidőket vállalja, azzal, hogy a teljesítések tekintetében a Felek mind a rész, mind a végteljesítési határidőt fix határidőnek tekintik. A teljesítés kezdő napja a jelen szerződés aláírásának napját követő naptári nap.

a) Szerkezetépítési tervek	a kezdőnaptól számított 60 naptári nap
b) szerződés alapján elkészítendő további tervek	a kezdőnaptól számított 60 naptári nap

 (4. számú melléklet szerint)
2. Tervező jogosult a határidők módosítására vis maior esemény (különösen háború, forradalom, rendkívüli természeti kár) esetén. A határidő legfeljebb annyi naptári nappal módosítható, ahány naptári nap csúszást a vis maior esemény okoz.
3. Tervező az előteljesítés jogát fenntartja, de erről a Megrendelőt köteles írásban 10 naptári nappal korábban tájékoztatni. A Megrendelő előteljesítést elfogadó nyilatkozata esetén van lehetőség szerződésszerű teljesítés esetén a részszámla benyújtására.
4. Fizetési határidő: legkésőbb a számla Megrendelőnek való átadásától számított 30 naptári nap.
5. Szerződő Felek rögzítik, hogy késedelmes fizetés esetén Megrendelő a Polgári

Megrendelő

Tervező

Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (továbbiakban: Ptk.) 301/B. § (2) bekezdésének megfelelően késedelmi kamat fizetésére köteles.

VI. TERVEZÉSI DÍJ, FIZETÉSI FELTÉTELEK

1. A tervezési díj mindösszesen **88.250.000 Ft+ÁFA**, azaz nyolcvannyolcmillió-kettőszázötvenezer forint+ÁFA. Tervező kijelenti, hogy a tervezői díj fix átalánydíj. Tervező a tervezői díjért teljes körűen vállalkozik a szerződéses kötelezettségek teljesítésére. A tervezői díj tartalmazza a tervek és dokumentáció, a jelen szerződésben nevesített felhasználási jogának és az adminisztratív munkáknak az ellenértékét.
2. A Tervező kijelenti, hogy a fenti tervezési díj tartalmazza a kötelező adókat és minden olyan költséget is, amely a jelen szerződésben rögzített szolgáltatás teljes körű teljesítéséhez szükséges.
3. Tervező a jelen szerződés aláírásával akként nyilatkozik, hogy a szerződés elválaszthatatlan részét képező dokumentumokat és a Megrendelő által a közbeszerzési eljárás során a rendelkezésére bocsátott egyéb dokumentumokat, mint szakvállalat saját felelősségére ellenőrizte, az azokban foglalt tényeket, előírásokat ismeri. Tervező a tervezői díjat ezen információk figyelembevételével kellően nagy szakmai tapasztalatára alapozva és a helyszíni ismeretében állapította meg.
4. Tervező kötelezettséget vállal a szolgáltatás teljességéért és hiánytalanságáért, különösen azon tételek esetében, melyek nincsenek előírva a dokumentációban, viszont a szakmai szokások és a technika mai állása szerint hozzátartoznak a szerződéses feladatai és kötelezettségei teljes körű teljesítéséhez.
5. A Tervezési Program esetleges módosítása Megrendelő kizárólagos joga, Tervező a tervezés folyamatához kapcsolódóan utasítást kizárólag Megrendelőtől fogadhat el. Szabvány alóli felmentés szükségessége esetén a kérelem összeállítása Tervező kötelessége, de a kérelem benyújtása, és az azzal kapcsolatos feladatok ellátása Megrendelő hatáskörébe tartozik.
6. Tervező a tervezői díján felül a jelen szerződésben vállalt tervezési feladat ellátásával kapcsolatban semmilyen címen többletköltséget nem érvényesíthet.
7. A Szerződő Felek kölcsönös megállapodása alapján a Tervező a jelen szerződésben részletezett tervezési feladatok maradéktalan teljesítése esetén az alábbiak szerint jogosult rész és végszámla benyújtására.

a) Szerkezetépítési terv	30 %	26.475.000 Ft+ÁFA	1.részszámla
--------------------------	------	-------------------	--------------

b) Szerződésben foglalt (4. melléklet)
tervek leszállítása, Megrendelő által

történt elfogadása	70 %	61.775.000 Ft+ÁFA	<u>végszámla</u>
--------------------	------	-------------------	------------------

Összesen:	88.250.000 Ft
-----------	---------------

+ ÁFA	23.827.500 Ft
-------	---------------

mindösszesen:	112.077.500 Ft
---------------	----------------

díjazás illeti meg.

8. Megrendelő kijelenti, hogy a tervezési díj fedezete rendelkezésére áll.

9. A rész- és végszámla kiállításának alapja a Megrendelő által aláírt átadás-átvételi, azaz teljesítés-igazolás. A rész- és végszámla kifizetése – a szabályos teljesítés-igazolással ellátott számla esetén – átutalás útján, a Kbt. 130. §-a alapján történik. Megrendelő az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. tv. 36./A §-a figyelembevételével teljesít kifizetéseket, a Ptk. 292/B. § (1)-(2) bekezdései alapján.
10. A Megrendelő a jelen szerződésen alapuló ellenszolgáltatásból eredő tartozásával szemben csak a Tervező által elismert, egynemű és lejárt követelését számíthatja be.
11. A Tervező vállalja, hogy nem fizet, illetve számol el a szerződés teljesítésével összefüggésben olyan költségeket, melyek a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontja szerinti feltételeknek nem megfelelő társaság tekintetében merülnek fel, és melyek a Tervező adóköteles jövedelmének csökkentésére alkalmasak;
12. A Tervező vállalja továbbá, hogy a szerződés teljesítésének teljes időtartama alatt tulajdonosi szerkezetét a Megrendelő számára megismerhetővé teszi és a Kbt. 125.§ (5) bekezdés a)-b) pontjaiban meghatározott ügyletekről a Megrendelőt haladéktalanul értesíti.
13. A folyamatban lévő munkákat a Megrendelő írásban adott rendelkezéssel leállíthatja. Az addig elvégzett munkát felmérve a Szerződő Felek a tervezési munka készültségi fokát közösen határozzák meg. Tervező az erről felvett jegyzőkönyv alapján az abban rögzítetteknek megfelelő számlát nyújt be, melynek kifizetési feltételei megegyeznek a jelen fejezet 9. pontjában foglaltakkal. A tényleges teljesítés előbbi elszámolásán kívül a Szerződő Felek megegyezése szerint Tervezőnek semmilyen egyéb igénye, követelése Megrendelővel szemben ez esetben sincs.

VII. KIJELENTÉSEK, KELLÉK,- ÉS JOGSZAVATOSSÁG

1. A Tervező kijelenti és jótáll azért, hogy a tervezéssel érintett létesítmény terveinek elkészítéséhez szükséges kamarai tagsággal és érvényes tervezői jogosultsággal és tervezői felelősségbiztosítással rendelkezik. Tervező kötelezettséget vállal arra, hogy az ajánlati felhívásban előírt tervezői felelősségbiztosítást a jelen szerződés hatálya alatt fenntartja.
2. A Tervező kötelezettséget vállal arra és szavatol azért, hogy a jelen szerződés szerinti minden kötelezettséget – ezen belül különösen a Feladat teljesítésére irányuló tevékenységet – jelentős gyakorlattal rendelkező tervezőktől elvárható szakértelemmel és gondossággal, legjobb tudása szerint és a legnagyobb körültekintéssel, valamint a magyar jogszabályoknak és szabványoknak/ szakmai előírásoknak, továbbá a vonatkozó szakmai és hatósági, valamint a jelen szerződésben meghatározott előírásoknak megfelelően teljesíti. Tervező kötelezettséget vállal továbbá arra, hogy jelen szerződés teljesítése során a Megrendelő szakmai és gazdaságossági szempontjainak messzemenő figyelembevétele mellett, a tudomására jutott megrendelői érdekek érvényesítésével jár el.
3. A Tervező a jelen szerződés szerinti feladatai átadás-átvételétől számított 60 hónap időtartamra – jótállási időszak - jótáll a jelen szerződésben foglalt kötelezettségeinek szerződésszerű teljesítéséért, továbbá az alkalmazott megoldások, eljárások alkalmasságáért és minőségéért, függetlenül attól, hogy azokat saját maga vagy közreműködője, esetleg egyéb, jogszerűen bevont harmadik személy alkalmazza.
4. A Tervező szavatol azért, hogy harmadik személynek nincs olyan joga, amely az átadandó tervek, dokumentumok Megrendelő általi felhasználását/kivitelezését kizárja, akadályozza, vagy korlátozza.

Megrendelő

Tervező

5. A Tervező a saját hatáskörében keletkezett esetleges tervezési hibákért a Megrendelővel szemben akkor is felelős, ha a Megrendelő a terveket elfogadta és kivitelezés vagy továbbtervezés céljából továbbadta. A Tervező jótállását, szavatosságát és kártérítési felelősségét nem korlátozza és nem zárja ki az, hogy a Feladat elvégzése során, illetőleg a tervek átadásakor a Megrendelő nem tesz kifogást a Tervező szerződéses kötelezettségeinek teljesítésével kapcsolatban.
6. A Tervező a szerződésben előírtakon túl olyan tervdokumentációt köteles szolgáltatni, mely a korszerű műszaki követelményeknek és a hatósági előírásoknak, engedélyeknek megfelel, és egyben igazoltan kielégíti a gazdaságosság szempontját is, mind az építmény létrehozásánál, mind annak üzemeltetési költségei tekintetében. Tervező köteles az elkészült tervek alapján a tervdokumentáció Megrendelő részére történő átadásakor a kivitelezés tervezett átfutási idejére becslést adni Megrendelő részére.
7. Amennyiben a teljesítési időtartam alatt a vonatkozó jogszabályok, illetőleg műszaki előírások bármelyike módosul, és a tervek annak hatálya alá esnek, úgy a szükséges módosításokat valamennyi tervben a tervezőnek át kell vezetni külön díjazás nélkül.
8. Tervező vállalja, hogy a jelen szerződés teljesíthetőségét érdemben veszélyeztető, illetve a teljesítést konkrétan akadályozó körülmény(ek)ről a tudomásszerzést követően haladéktalanul, de legkésőbb 3 naptári napon belül írásban értesíti a Megrendelőt (Akadályközlés).
9. Amennyiben az akadályoztatás miatt a Tervező részéről a teljesítési határidőnek a módosítása merül fel, a Tervező köteles ezen igényét az akadály felmerülésétől számított legfeljebb 8 naptári napos jogvesztő határidőn belül – a bejelentést alátámasztó dokumentumok egyidejű csatolásával – a Megrendelőnek írásban bejelenteni. (Igénybejelentés)
10. Folyamatosan fennálló akadályoztatás esetén az Igénybejelentést a 8 naptári napos jogvesztő határidőn belül a Tervező köteles megtenni azzal, hogy egyidejűleg jelezni köteles az akadályoztatás folyamatosságát és fennállásának várható időtartamát is. Az akadályoztatás időtartama alatt a Tervező rendszeresen, de legfeljebb 15 naptári naponként köteles jelentést küldeni a Megrendelőnek, amelyben bemutatja a teljesítés folytatása érdekében tett lépéseit, illetve az akadály fennállása miatt felmerülő várható következményeket. Felek az Igénybejelentés alapján a teljesítés folytatásáról egyeztetnek.
11. Teljesítési határidő csak Igénybejelentés alapján, a határidő lejártát megelőzően, a szerződés módosításával, a Kbt. 132. §-ában foglaltak betartásával módosítható.
12. Tervező kötelezettsége saját költségen a tervezési munka helyszínének és környékének a megtekintése, megvizsgálása és felmérése hogy saját maga szerezzon be, saját felelősségére minden olyan információt, amely a szerződéses kötelezettségének elvállalásához és teljesítéséhez szükségesek. A Tervező kártérítési felelősséggel tartozik a Megrendelő, vagy jogutódja felé minden olyan költségnövekedés miatt, amely a Tervező adatgyűjtési vagy egyeztetési kötelezettségének megszegése miatt bekövetkezett tervezési hibából fakad.

VIII. A SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA, MEGSZŰNÉSE, SEMMISSÉGE

1. A Felek a Kbt. 132. §-ban foglaltakra tekintettel jogosultak a jelen szerződést módosítani.
2. A jelen szerződés megszűnik, ha:
 - a szerződésben foglaltak teljesítésével,

- a Megrendelő a szerződéstől eláll,
 - bármelyik fél a szerződést felmondja,
 - a teljesítés lehetetlenül,
 - bármelyik fél megszűnik, kivéve, ha jogutódja van.
3. Megrendelő a szerződéstől bármikor elállhat, – Megrendelői „rendes elállás” – köteles azonban a Tervező kárát megtéríteni. Megrendelő elálló nyilatkozatát Tervezővel írásban köteles közölni.
 4. A Tervező szerződésszegése miatti Megrendelői elállás – azonnali hatályú felmondás – esetén Megrendelő a szerződésszegésre vonatkozó szabályok szerint a Tervezőtől jelen szerződés szerinti kötbért és azt meghaladó kára esetén kártérítést követelhet.
 5. Szerződő Felek a jelen szerződést a másik félhez intézett egyoldalú írásbeli nyilatkozattal, azonnali hatállyal abban az esetben mondhatják fel/állhatnak el, ha a másik fél a jelen szerződésből eredő valamely kötelezettségét súlyosan megszegi, és azt a másik fél írásbeli felszólítására, az ott meghatározott határidőre sem teljesíti.
 6. Szerződő Felek súlyos szerződésszegésnek tekintik különösen, ha a Tervező:
 - késedelem esetén a kitűzött póthatáridőre sem teljesít,
 - hibás teljesítés esetén a hibát a megadott határidőre sem javítja.
 - jelen szerződésben nevesített kötelezettségét nem vagy nem szerződésszerűen teljesíti és azt a Megrendelő felhívására sem pótolja.
 - valamely szerződéses, vagy jogszabályi kötelezettségét ismételten, vagy folyamatosan olyan súlyosan megsérti, hogy a jogviszony fenntartása a jogszerűen eljáró Megrendelőtől a továbbiakban nem várható el.
 7. Amennyiben a Tervező fizetőképességében, pénzügyi helyzetében olyan lényeges változás következik be, amely a szerződés teljesítését veszélyezteti, Megrendelő jogosult a szerződéstől elállni. Szerződő Felek ilyen lényeges fizetőképességben bekövetkező változásnak tekintik különösen, ha a Tervezővel szemben a szerződés teljesítésének időtartama alatt jogerőre emelkedett fizetési meghagyás útján követelés érvényesítése van folyamatban, illetve a Tervező csőd-, felszámolási-, vagy végrehajtási eljárást elrendelő jogerős határozat hatálya, vagy végelszámolás alatt áll. Amennyiben Tervező fizetőképességében a jelen bekezdésben foglaltak szerinti lényeges változás következik be, köteles Megrendelőt a körülmény bekövetkezésétől számított 8 naptári napon belül írásban értesíteni.
 8. Felmondás esetén a szerződés azon a napon szűnik meg, amikor a felmondásról a másik fél tudomást szerez. Minden, a szerződés megszűnésével, lehetetlenülésével kapcsolatos nyilatkozat kizárólag írásban tehető meg.
 9. Szerződő Felek megállapodnak, hogy amennyiben:
 - a teljesítés olyan okból válik lehetetlenné, amelyért egyik fél sem felelős, és a lehetetlenné válás oka mindkét fél érdekkörében vagy érdekkörén kívül merült fel, a Tervezőt az elvégzett munka és költségei fejében a díj arányos része illeti meg;
 - a lehetetlenné válás oka a Tervező érdekkörében merült fel, díjazásra nem tarthat igényt, a Megrendelő kötbért és kártérítést követelhet;
 - a lehetetlenné válás oka a Megrendelő érdekkörében merült fel, a Tervezőt a díj megilleti, de a Megrendelő levonhatja azt az összeget, amelyet a Tervező a lehetetlenné válás folytán költségben megtakarított, továbbá amelyet a felszabadult időben másutt keresett vagy nagyobb nehézség nélkül kereshetett volna.

Megrendelő





Tervező



10. A megkezdett, valamint a befejezett, de át nem adott teljesítés tekintetében a kárveszély a teljesítés lehetetlenné válására vonatkozó szabályok szerint oszlik meg a Megrendelő és a Tervező között.
11. A Megrendelő köteles a szerződést felmondani – ha szükséges olyan határidővel, amely lehetővé teszi, hogy a szerződéssel érintett feladata ellátásáról gondoskodni tudjon – ha:
 - a Tervezőben közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaság, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
 - a Tervező közvetetten vagy közvetlenül 25%-ot meghaladó tulajdoni részesedést szerez valamely olyan jogi személy vagy jogi személyiséggel nem rendelkező gazdasági társaságban, amely nem felel meg a Kbt. 56. § (1) bekezdés k) pontjában meghatározott feltételeknek.
12. A szerződés fentiek szerinti felmondása esetén a Tervező a szerződés megszűnése előtt már teljesített szolgáltatás szerződésszerű pénzbeli ellenértékére jogosult.

IX. KÉSEDELMES ÉS HIBÁS TELJESÍTÉS, KÖTBÉR, MEGRENDELŐ ELÁLLÁSI JOGA

1. Késedelmes vagy hibás (rész)teljesítés esetén Tervező a késedelem –hiba kijavításáig terjedő– minden napra a késedelemmel –hibás teljesítéssel– érintett (rész)teljesítés nettó tervezői díja alapján számított napi 1 % kötbért köteles fizetni a Megrendelőnek. Az egyes késedelmes –hibás– részteljesítések esetén számított kötbér összege külön-külön azonban nem lehet több, mint az adott részteljesítés nettó tervezői díjának 20%-a.
2. Ha a Tervező késedelme bármely kötbérterhes részhatáridő vonatkozásában a 20 naptári napot meghaladja, úgy a Megrendelő súlyos szerződésszegésre való hivatkozással a szerződéstől elállhat, s a súlyos szerződésszegésre vonatkozó szabályok szerint a megállapított kötbéren felül kárait és költségeit is követelheti.
3. A késedelmes teljesítés elfogadásától és a késedelmi kötbér megfizetésétől függetlenül a Megrendelő nem mond le az őt erre az esetre megillető jogok érvényesítéséről, így különösen a Tervező hibás teljesítéséből eredő jótállási és szavatossági, kártérítési jogai érvényesítéséről sem.
4. Tervező nem felel a neki fel nem róható késedelemért, amennyiben a késedelem oka a Tervező felelősségi körén kívül esik.
5. Bármelyik fél jogosult a jelen szerződéstől a másik félhez intézett írásos nyilatkozattal elállni/felmondani, amennyiben a másik fél a szerződésben foglalt lényeges kötelezettségeit írásbeli felszólításra –póthatáridőn, – 20 naptári napon belül nem teljesíti. Lényeges kötelezettség megszegésének minősül különösen, de nem kizárólagosan az esedékes fizetési kötelezettségek, tervszolgáltatási kötelezettség teljesítésének elmaradása, az együttműködési kötelezettség nem teljesítése, felelősségbiztosítás hiánya, stb.
6. A Megrendelő jogosult a jelen szerződéstől elállni abban az esetben is, ha a létesítmény kivitelezésétől rajta kívül álló ok miatt eláll, vagy a megvalósítást tartósan szünetelteti. A Megrendelő műszaki problémák vagy egyéb jogi, pénzügyi körülmény okán a tervezési szerződés időtartama alatt három alkalommal jogosult a jelen szerződés teljesítését a műszaki, pénzügy okra hivatkozással leállítani, amennyiben a tervezés során valószínűsíthető, hogy műszaki, pénzügyi okok miatt a projekt nem vagy nem a tervek szerint lenne megvalósítható.

Amennyiben ismertté válik, hogy a megvalósítás nem vagy nem a tervek szerint valósítható meg, úgy Megrendelő jogosult a szerződéstől elállni –amely rajta kívül álló oknak minősül– azzal, hogy a Tervező által az elállásig elvégzett tervezési munka díja tekintetében a Felek egymással elszámolni kötelesek.

7. A kötbérigény az arra okot adó esemény bekövetkezésekor keletkezik. A kötbér esedékessé válik:
 - Késedelem esetén akkor, amikor a késedelem megszűnik,
 - Hibás teljesítésnél, ha a hiba nem javítható, a kifogás közlésével, illetőleg ha a hiba javítható, akkor a hiba javításának a Megrendelő általi elfogadásának napjával,
 - Megrendelő a vállalt teljesítési határidő – beleszámítva a hibajavításhoz szükséges időtartamot is - utolsó napját követő 20 naptári napot meghaladó késedelem esetén egyoldalú nyilatkozattal megállapíthatja a teljesítés megíúsulását.
8. A Szerződő Felek megállapodásának megfelelően a Tervezőt terhelő kötbér minden rész- vagy végteljesítés esetében az adott szakasz átadás-átvételi jegyzőkönyvében megállapításra kerül, és az adott rész- vagy végszámlájából, végteljesítés előtt történő bármely ok miatti szerződés megszűnés esetén az utolsó számlájába kerül beszámításra.
9. A kötbér kiegyenlítése a Tervezőt sem a jelen szerződésben vállalt kivitelezési kötelezettsége teljesítése, sem más szerződéses felelősségétől nem mentesíti.
10. A kötbér megfizetése nem érinti a Megrendelő azon jogát, hogy a szerződésszegéssel okozott és a kötbér összegével nem fedezett kárának megtérítését követelje a Tervezőtől.

X. A SZERZŐDÉS TELJESÍTÉSÉT BIZTOSÍTÓ KÖTELEZETTSÉGEK

1. A Felek a szerződés teljesítésének elmaradásával kapcsolatos igények biztosítékeként a szerződés szerinti áfa nélkül számított ellenszolgáltatás öt százalékát elérő biztosíték Tervező általi nyújtásában állapodnak meg.
2. Tervező a teljesítési biztosítékot legkésőbb a szerződés hatályba lépésének napjáig köteles – a vállalási ár alapulvételével – Megrendelő rendelkezésére bocsátani a Kbt. 126. § (6) bekezdésének a) pontja szerinti formában.
3. A **teljesítés elmaradási biztosíték** a Megrendelőt illeti, ha a Tervező a szerződés teljesítését a saját érdekkörében felmerült ok miatt meg sem kezdi, vagy megkezd, de nem fejezi be. Nem minősül teljesítési biztosítéknak a késedelmi kötbér és a hibás teljesítési kötbér.
4. Amennyiben a teljesítési biztosíték bankgarancia formájában kerül benyújtásra, úgy a teljesítés elmaradási biztosítékról kiállított okiratban a Tervezőnek biztosítani kell, hogy amennyiben a Tervező a szerződés teljesítését saját érdekkörében felmerült ok miatt meg sem kezdi, vagy megkezd, de nem fejezi be, és erre tekintettel a Megrendelő a szerződéstől eláll, úgy a Megrendelő első, írásbeli felszólítására a Tervező esetleges kifogását figyelmen kívül hagyva, a jogviszony vizsgálata nélkül, a kötelezvényt kiállító harmadik fél azonnal kifizeti a Megrendelőnek a teljesítési biztosíték összegét. A teljesítési biztosítéknak visszavonhatatlannak kell lennie, Megrendelő nevére és a jelen szerződés Megrendelő által történő végteljesítési igazolás kiadásának napjáig terjedő időtartamra kell szólnia.
5. Tervező szavatol azért, hogy a leszállításra kerülő tervek, dokumentumok mindenben megfelelnek a hatályos szabványoknak, és a vonatkozó jogszabályi előírásoknak és a szerződésben előírt feltételeknek.

Megrendelő

*AR Rep
a. k. k.*

Tervező

AR Madia

6. **Jótállási biztosíték:** Tervező a szerződés hibás teljesítésével kapcsolatos jótállási és szavatossági igények biztosítékeként a nettó Tervezői díj 5%-ának megfelelő mértékű biztosítékot vállal. Tervező a jótálláshoz kapcsolódó biztosítékot a végteljesítési átadás-átvételi jegyzőkönyv aláírásával, azaz a jótállási kötelezettség kezdetének időpontjában a Kbt. 126. § (6) bekezdésének a) pontja szerinti formában köteles Megrendelő rendelkezésére bocsátani.
7. A jótállási biztosíték a Tervezőnek a jelen szerződésben foglalt, és jogszabályokban szabályozott jótállási kötelezettség teljesítését biztosítja. A jótállási biztosíték teljesítésének időpontja a végszámla benyújtásának időpontja.
8. Ha a Megrendelő azt állapítja meg, hogy az átadott tervek, dokumentumok nem felelnek meg a szerződésben, jogszabályokban foglalt feltételeknek, akkor arról haladéktalanul jegyzőkönyvet vesz fel, a szavatossági igényeit ennek alapján érvényesítheti. Abban az esetben, amennyiben a Tervező a kijavítási, kicserélési kötelezettségének a Megrendelő által megjelölt határidőn belül nem tesz eleget, úgy a Megrendelő jogosult a Tervező értesítése mellett a jótállási biztosíték terhére a hiba kijavítását mással elvégeztetni.
9. Tervező a jelen szerződés alapján leszállított tervek, dokumentumokra a végszámla kiállításától 60 hónap jótállást vállal a Ptk. 248. § alapján. A jótállás időtartama alatt Tervező a felelősség alól csak akkor mentesül, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett. A jótállás a Megrendelő szavatossági, vagy jogszabályból eredő más jogait nem érinti.
10. Tervező a szerződés teljesítése során csak olyan szerzői, szabadalmi, iparjogvédelmi, védjegytalálom vagy kizárólagosság alatt álló dokumentációt, művet, alkotást, terméket stb. használhat fel, amelyre vonatkozóan a felhasználói jogosultsággal rendelkezik. Ennek elmulasztása esetén köteles a Megrendelővel szemben ezen a jogcímen előterjesztett követelésekért helytállni, s a Megrendelőt mentesíteni minden olyan igénnyel és peres eljárással szemben, amely bármiféle szerzői jog, szabadalmi jog, védjegy, védett név, vagy egyéb védett vagy kizárólagos jog megsértése miatt érvényesítenek.
11. A jótállási biztosíték nyújtásának feltétele megegyezik a teljesítés elmaradási biztosítékra előírtakkal. A jótállási biztosítékra vonatkozóan kiállított kötelezvény tartalmi feltételei szintén megegyeznek a teljesítés elmaradási biztosítékra előírtakkal. Abban az esetben, amennyiben a Megrendelő a jótállási biztosítékot a Tervező jótállási kötelezettsége nem teljesítésének esetére részben, vagy egészben igénybe veszi, úgy a Tervező köteles a jótállási biztosíték értékét a Megrendelő írásbeli felszólításától számított 8 naptári napon belül az eredeti értékre feltölteni, vagy új biztosíték adásával biztosítani azt, hogy a jótállási biztosíték teljes összege a jótállási idő végéig a Megrendelő rendelkezésére álljon.
12. Amennyiben a Tervező a jótállási biztosítékot az előírt tartalomban, az előírt módon és összeg igazolásával nem küldi meg vagy nem adja át a Megrendelőnek a végteljesítési igazolás kiadásának napjával, úgy a Megrendelő jogosult a jótállási biztosíték összegét az utolsó végszámla összegéből visszatartani, és ezt jótállási biztosítékként kezelni a Megrendelő bankszámláján. A jótállási biztosíték ily módon történő kezelése esetében a Tervező kamatra nem jogosult.
13. Szerződő Felek rögzítik, hogy a Megrendelő egyidejűleg egy biztosítékra tarthat igényt. A Tervező az egyik biztosítéki formáról a másikkra áttérhet, a biztosítéknak azonban a szerződésben foglalt összegnek és időtartamnak megfelelően folyamatosan rendelkezésre kell állnia.

14. Felelősségbiztosítás: Tervező kijelenti és ezt igazoló okirattal alátámasztja, hogy jelen szerződés aláírásának napjától kezdődően rendelkezik a jelen szerződés szerinti munkákra kiterjedő teljeskörű felelősségbiztosítással, amelyet jelen szerződés hatálya alatt köteles fenntartani.
15. Tervező köteles a felelősségbiztosítás kedvezményezettjeként Megrendelőt megjelölni. Tervező által megkötött biztosításnak ki kell terjednie a Megrendelőnél a jelen szerződés Tervező általi teljesítésével összefüggően esetlegesen felmerülő minden olyan veszteségre, követelésre is, amelyek harmadik személynek a Tervező által okozott személyi sérülések, dologi károk, valamint az ezekre visszavezethető károk következtében jelentkeznek.
16. Tervező vállalja, hogy a biztosítási díj fizetésének igazolásaként a befizetési bizonylatról rendszeresen másolatot küld a Megrendelő részére. Megrendelő jogosult a szerződéstől való elállásra, azonnali hatályú felmondásra, amennyiben a Tervező az esedékes biztosítási díjrészletek megfizetésének igazolását a Megrendelő felhívására, az ott meghatározott 5 naptári napon belül elmulasztja, vagy a díj nem fizetés okán a biztosítási szerződés megszűnik és a Tervező a jelen szerződésben meghatározott feltételeknek megfelelő új biztosítási szerződést nem köt és mutat be a Megrendelőnek.
17. Szerződő Felek rögzítik, hogy amennyiben a Megrendelő kedvezményezettként bármely káresemény következtében kártérítést kap, úgy a Tervező abban az esetben sem mentesül a kár – meg nem térült részének – megtérítése, vagy a maradéktalanul szerződésszerű teljesítés alól.

XI. SZERZŐI JOGOK

1. A Megrendelő a Ptk. 410. § (5) bekezdése folytán alkalmazandó 412. § (3) bekezdés a) pontja alapján a rendelkezési jogát kiköti, ezért a szerződéssel kapcsolatban rendelkezésre bocsátott, jogi oltalomban részesíthető bármely szellemi alkotás tekintetében azzal a továbbiakban szabadon rendelkezik, a tervezési díj Tervező felé történő megfizetését követően.
2. Jelen szerződés alapján a Tervező által Megrendelőnek –beleértve esetleges jogutódját- átadott tervek, dokumentációk felhasználói joga határozatlan időre szól, – a Tervezővel szemben is – kizárólagos, harmadik személynek átengedhető, és korlátlan felhasználási módot tesz lehetővé. A szerződés alapján Megrendelő jogosult a tervdokumentációk egyszeri megvalósításán túl a terv és annak részletei nyilvánosságra hozatalára, többszörözésére, átdolgozására, továbbtervezésére, a projekt zárását követően a később felmerülő tulajdonosi igények alapján az épületnek a tervező külön hozzájárulása és egyéb igénye nélkül az átalakítás jogára, harmadik személynek történő átadására. A Megrendelő a mű eredeti szerzőjének személyi jogait a felhasználás során nem érinti.
3. Szerződő Felek kijelentik, hogy a szerzői jogok ellenértékét – a felhasználási jog díját – a tervezői díj tartalmazza.

XII. SZERZŐDŐ FELEK EGYÜTTMŰKÖDÉSE, A FELEK JOGAI ÉS KÖTELEZETTSÉGEI

1. Szerződő Felek rögzítik, hogy a Megrendelő a Tervező rendelkezésére bocsátotta az ajánlati felhívásban rögzített adatokat, illetve a Tervező által a feladat ellátásához szükséges jogosan kért további adatokat.
2. A Megrendelő, vagy megbízottja kérésére a Tervező köteles rendelkezésre állni, a menet közben elkészült tervrészleteket bemutatni, a Megrendelő észrevételeit a továbbtervezésnél figyelembe venni. A Tervező a továbbtervezés szempontjából lényeges kérdésekben köteles állásfoglalást kérni a Megrendelőtől, különös tekintettel azon kérdések eldöntésére, amelyek a

Megrendelő

Handwritten signature: ZK Ber
Handwritten signature: a. l. sz. t.

Tervező

Handwritten signature: Madi

Megrendelőre bármilyen előre nem látható kötelezettséget, költséget vagy kockázatot róhatnak, vagy a kivitelezési költségek becsült szintjének jelentős emelkedését idézhetik elő. A Megrendelő jóváhagyásával készült megoldás megváltoztatására vonatkozó igényének következményeit a Megrendelőnek viselnie kell.

3. Felek rögzítik, hogy a vonatkozó előírások alapján a szerződés azon adatai, amelynek megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát külön jogszabály közérdekből elrendeli, nem minősülnek üzleti titoknak.
4. Amennyiben a jelen szerződés teljesítése során további Megrendelői döntések közlése válik szükségessé, illetve a szerződés megkötésekor előre nem látott új körülmények merülnek fel, úgy a Megrendelő - a Tervező felhívására - 5 naptári napon belül döntését meghozza, valamint a szükséges intézkedéseket megteszi, és a szükséges adatokat Tervező rendelkezésére bocsátja.
5. A Megrendelő adatszolgáltatási, illetve közbenső intézkedési késedelmével, adatmódosításával, valamint külön megállapodás esetén az adatoknak a Tervező útján történő beszerzésével felmerülő többletköltségekről és a határidő esetleges korrekciójáról Felek megállapodnak.
6. Tervező feladata minden olyan adat beszerzése, mely szükséges a Tervezéshez, s ennek költségei szerepelnek a tervezés díjában.
7. A Tervező jelen szerződés szerinti feladatainak végrehajtása során:
 - Köteles a tervezési feladatot az alkalmazott anyagok, berendezések és szerelési tárgyak vonatkozásában a terv szerinti magyar, annak hiányában az európai és nemzetközi műszaki, biztonságtechnikai, élet-, vagyon-, baleset-, egészség-, tűz-, környezetvédelmi, minőségbiztosítási, higiéniai szabványok alapul vételével, a Megrendelői utasítások figyelembe vételével megvalósítani. Ezen szabványokat a vonatkozó terviratokban megnevezi és a tervdokumentációkat hiba- és hiánymentesen szállítja le.
 - Az engedélyező hatóságokhoz felmentési kérelmet bármely tervfajta, illetve előírás vonatkozásában csak a Megrendelő előzetes, írásbeli hozzájárulásával nyújthat be.
 - A tervezés időtartama alatt bekövetkező jogszabályváltozás esetén a munkát a megváltozott rendelkezéseknek megfelelően köteles elvégezni. A tervek leszállítását követő jogszabályváltozás esetén azonban a módosítások átvezetéséért díjazásra tart igényt.
 - Felhívja a Megrendelő figyelmét a tervszállítást követően a megvalósítás időtartama alatt bekövetkező jogszabályváltozásokra. Ha indokolt, javaslatot tesz a tervek módosítására.
 - Részletterveket, technológiai utasításokat, leírásokat készít mindazon építmény részekre, amelyek alapján a kivitelezés az előírt követelményeknek megfelelően elkészíthető.
 - Különös gondossággal tervezi meg az épület azon részeit, amelyek hőszigetelési, hanggátlási követelményeket elégitenek ki.
 - Tervmódosítást, tervkiegészítést a Megrendelő képviselőjén keresztül, annak jóváhagyásával adhat ki, cégszerű aláírással, módosított tervjegyzék kíséretében olyan módon, hogy a módosítás új tervlapon kerül dokumentálásra.
 - A kivitelezést végző cég és a Megrendelő által a tervek felülvizsgálata során tett észrevételeinek egyeztetésén részt vesz, és azt véleményezi. A Megrendelő írásos megrendelése alapján a Megrendelő által kért, a kivitelező által is megalapozottnak tartott és a Megrendelő által is elfogadott tervkorrekciókat végrehajtja, amelynek áttervezési díját a kivitelező fogja megfizetni.
 - Jelen szerződés szerinti feladatok teljesítésekor átadásra kerülő tervdokumentációban szolgáltatja mindazon iratokat, amelyek a tervezés befejezéséig az építménnyel kapcsolatban bármely időpontban és bármely közreműködő között keletkeztek.

- Maradéktalanul betartja a tervezési programban már egyeztetett, Megrendelő által igényelt követelményeket.
- Tervező az engedélyezett és a kiviteli tervdokumentációk egyezőségét biztosítja, kivéve amennyiben a műszaki tartalom módosításáról Megrendelővel írásban megállapodott. Ez utóbbi esetben Tervező az engedélyezett tervekre, és a megállapodásban rögzítettekre hivatkozva tesz egyezőségi nyilatkozatot.

8. Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy amennyiben a kivitelezési munka a tervdokumentáció átadásától számított 3 éven belül nem kezdődne meg, úgy a Megrendelő a Tervezőtől korszerűségi nyilatkozatot kér.
9. A Szerződő Felek rögzítik, hogy jelen szerződés teljesítésével összefüggésben alkalmazzák a Teljesítésigazolási Szakértői Szervvel kapcsolatos egyes kérdésekről rendelkező 236/2013. (VI. 30.) Korm. rendelet szabályait. A Teljesítésigazolási Szakértői Szerv (a továbbiakban: Szerv): az építmények tervezésével és kivitelezésével kapcsolatos egyes viták rendezésében közreműködő szervezetről és egyes törvényeknek az építésügyi láncartozások megakadályozásával, valamint a késedelmes fizetésekkel összefüggő módosításáról szóló 2013. évi XXXIV. törvény (a továbbiakban: Tszzst.) 1. § (1) bekezdése szerint meghatározott szakértői vélemény kiadására jogosult független szervezet.

XIII. A FELEK KAPCSOLATTARTÁSRA, TELJESÍTÉSIGAZOLÁSRA JOGOSULT KÉPVISELŐI

1. A Felek a szerződést érintő kérdésekben jognyilatkozat tételére jogosult képviselői:

Megrendelő részéről: Dr. Pálinkás Gábor akadémikus (az MTA elnök megbízásából)
Telefon: +36 30 9322638
E-mail: bttkprojekt@ttk.mta.hu

Tervező részéről: Golda János és Madzin Attila
Telefon: + 36 1 218 1227
Fax: +36 1 218 1218
E-mail: teampannon@teampannon.hu

A kapcsolattartó, képviselő személyek a tervezési folyamatban:

Megrendelő részéről: Bakonyvári Sándor
Telefon: +36 20 9354694
E-mail: bttkprojekt@ttk.mta.hu

Tervező részéről: Golda János
Telefon: +36 20 9334084
Fax: +36 429 7081
E-mail: teampannon@teampannon.hu

2. Szerződés módosítására külön felhatalmazás hiányában kizárólag a Felek cégjegyzésre jogosult képviselői jogosultak.

XIV. ÜZLETI TITOK, KÖZÉRDEKŰ ADATOK

1. A Szerződő Felek megállapodnak abban, hogy a jelen megállapodásban foglaltakat, valamint a teljesítésük során az egymásnak átadott információkat bizalmasan kezelik. Ez értelemszerűen

Megrendelő

[Handwritten signature]

Tervező

[Handwritten signatures]

nem vonatkozik azokra az információkra, amelyek titokban tartását jogszabály nem teszi lehetővé.

2. A Szerződő Felek magukra nézve kötelezőnek fogadják el, hogy az Állami Számvevőszék jogosult a rendelkezésükre bocsátott költségvetési pénzeszközök szerződésszerű felhasználását ellenőrizni, továbbá hogy az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény 26-27. §-a, valamint a Ptk. 81. §-a alapján a szerződés tartalmáról való tájékoztatást nem lehet megtagadni üzleti titok címén
3. A Szerződő felek tudomásul veszik, hogy az Állami Számvevőszékről szóló 2011. évi LXVI. törvény 5. §-ának (5) bekezdésében foglaltak alapján az Állami Számvevőszék vizsgálhatja az államháztartás alrendszeréből finanszírozott beszerzéseket és az államháztartás alrendszerének vagyonát érintő szerződéseket a megrendelőnél, a megrendelő nevében vagy képviselőjében eljáró természetes személynél és jogi személynél, valamint azoknál a szerződő feleknél, akik, illetve amelyek a szerződés teljesítéséért felelősek, továbbá a szerződés teljesítésében közreműködőknél.
4. A Szerződő Felek tudomásul veszik, hogy a Ptk. 81. §-ának (3) bekezdése értelmében nem minősül üzleti titoknak az állami és a helyi önkormányzati költségvetés, illetve az európai közösségi támogatás felhasználásával, költségvetést érintő juttatással, kedvezményrel, az állami és önkormányzati vagyon kezelésével, birtoklásával, használatával, hasznosításával, az azzal való rendelkezéssel, annak megterhelésével, az ilyen vagyont érintő bármilyen jog megszerzésével kapcsolatos adat, valamint az az adat, amelynek megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát külön törvény közérdekből elrendeli. A nyilvánosságra hozatal azonban nem eredményezheti az olyan adatokhoz - így különösen a technológiai eljárásokra, a műszaki megoldásokra, a gyártási folyamatokra, a munkaszervezési és logisztikai módszerekre, továbbá a know-how-ra vonatkozó adatokhoz - való hozzáférést, amelyek megismerése az üzleti tevékenység végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna, feltéve, hogy ez nem akadályozza meg a közérdekből nyilvános adat megismerésének lehetőségét.
5. A Szerződő Felek tudomásul veszik, hogy a Ptk. 81. §-ának (4) bekezdése értelmében az, aki az államháztartás valamely alrendszerével pénzügyi, illetve üzleti kapcsolatot létesít, kérésre köteles a jogviszonnyal összefüggő és a közérdekből nyilvános adatokra vonatkozóan tájékoztatást adni.

XV. EGYÉB RENDELKEZÉSEK

1. E szerződésben nem érintett kérdések tekintetében a Ptk., a Kbt., a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény, továbbá a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezéseit kell alkalmazni.
2. Szerződő Felek jogvita esetén - amennyiben egyeztetésük nem vezetne eredményre - a pertárgy értékétől függően kikötik a Megrendelő székhelye szerinti bíróság kizárólagos illetékességét.
3. Jelen szerződés az utolsó aláírás napjával lép hatályba.
4. A Megrendelő képviselőjében aláírók meghatalmazzák dr. Fecskovics Erzsébet ügyvédet (Dr. Fecskovics Erzsébet Ügyvédi Iroda (székhelye: 1037 Budapest, Perényi út 14/a.), hogy a több lapból álló Szerződés (beleértve annak mellékleteit is) minden lapját nevükben kézjeggyével lássa el.

XVI. SZERZŐDÉS MELLÉKLETEI

1. sz. melléklet: Tervezési Program (CD)
2. sz. melléklet: Közbeszerzési eljárást megindító ajánlati felhívás és dokumentáció, kiegészítő tájékoztatás (CD)
3. sz. melléklet: Tervező Ajánlata és hiánypótlás (CD)
4. sz. melléklet: Tervezői feladat leírás
5. sz. melléklet: A szerződés X. 3. pontja szerinti biztosíték meglétét igazoló dokumentum (banki átutalási bizonylat)

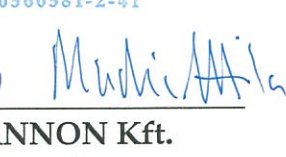
Jelen Szerződést, amely 9 lapon és 17 oldalon készült a szerződő felek elolvasás és értelmezés után, mint akaratukkal mindenben megegyezőt képviselőik által, alulírott helyen és napon 6 példányban írták alá, amelyből 3-3 példány a Szerződő Feleket illeti meg.

Budapest, 2014. 05. 09.



Magyar Tudományos Akadémia Titkársága
 mint Megrendelő
 Dr. Lovász László elnök

M-TEAMPANNON KFT
 1053 Budapest, Veres Pálné u. 7.
 Adószám: 10560581-2-41


M-TEAMPANNON Kft.
 mint Tervező
 Golda János és Madzin Attila ügyvezetők

pénzügyi ellenjegyzés:

jogi ellenjegyzés:


 Kotán Attila
 MTA Titkárság
 gazdasági igazgató


 Dr. Regös Ákos
 MTA Titkárság
 jogtanácsos

Pénzügyi ellenjegyzés dátuma:

Jogi ellenjegyzés dátuma:

Budapest, 2014. 05. 09.

Budapest, 2014. 05. 09.

Készítettem:

Dr. Fecskovics Erzsébet
 ügyvéd







J E G Y Z Ó K Ö N Y V

amely készült 2014. május 9. napján az alábbiakban nevesített Szerződő Felek között, az itt meghatározott tartalommal:

Szerződő Felek:

- **Magyar Tudományos Akadémia Titkársága** (rövidített név: MTA Titkársága, székhelye: 1051 Budapest, Nádor u. 7.; adószám: 15300203-1-41, törzskönyvi azonosító szám: 300201, államháztartási azonosító szám: 039398, előirányzat-felhasználási keretszámla szám: 10032000-01220067-52000001, képviselőjében eljár: Dr. Lovász László elnök), mint Megrendelő ("Megrendelő"),
- **M-TEAMPANNON Építész és Mérnöki Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 1053 Budapest, Veres Pálné utca 7. 4. em. 1., cgj: 01-09-999002, KSH: 10560581-7111-113-01, bankszámlaszám: 10300002-25502561-00003285, képviselőjében eljárnak: Golda János és Madzin Attila együttes cégjegyzésre jogosult ügyvezetők), mint Tervező ("Tervező")

1. A Szerződő Felek rögzítik, hogy közöttük az Európai Unió Hivatalos Lapjában 2013. december 24-én közzétett „MTA Humán Tudományok Kutatóháza kulcsrakész állapotának kivitelezési dokumentációjának elkészítése” tárgyában a közbeszerzésekről szóló 2011. évi CVIII. törvény (a továbbiakban: Kbt.) szerint generáltervezési szerződés jött létre az MTA Humán Tudományok Kutatóháza tervezési feladataira 2014. május 9. napján.

2. A Szerződő Felek rögzítik, hogy közösen értelmezték a bizalmi vagyongazdálkodásról és tevékenységük szabályairól szóló 2014. évi XV. törvény (mód3. tv) 83.§ (29) bekezdésében foglalt alábbi jogszabályi rendelkezéseket:

„A Kbt. 181. §-a a következő (8)-(10) bekezdéssel egészül ki:

(8) E törvénynek a bizalmi vagyongazdálkodásról és tevékenységük szabályairól szóló 2014. évi XV. (a továbbiakban: Mód3. tv.) megállapított 4. § 2. pont b) és c) alpontja, 8a., 9., 11a., valamint 16. pontja, 9. § (1) bekezdés k) pont ka) alpontja és (2) bekezdése, 36. § (3) bekezdése, 45. § (4) bekezdése, 49. § (6) bekezdése, 50. § (3) bekezdése, 55. § (6) bekezdés c) pontja, 56. § (1) bekezdés g) pontja és (2) bekezdése, 57. § (1) bekezdés c) pontja, 59. § (2) bekezdése, 62. § (4) bekezdése, 67. § (8) bekezdése, 80. § (1) bekezdése, 92. § (7) bekezdése, 125. § (5) bekezdése, 126. §-a, 127. §-a, 163. § (2) bekezdése, 163. § (4) bekezdése, 164. § (4)-(5) és (7) bekezdése, 165. § (3) bekezdése a Mód3. tv. hatálybalépését követően megkezdett beszerzésekre, közbeszerzési eljárásokra, közbeszerzési eljárás alapján megkötött szerződésekre és az azokkal kapcsolatban indított jogorvoslati eljárásokra alkalmazandó.

(10) E törvénynek a Mód3. tv.-nyel megállapított 3. §-át, 128. § (5) bekezdését, 129. § (4) bekezdését, 130. § (2)-(4) bekezdését abban az esetben kell alkalmazni, ha a szerződés, az átalakulás, egyesülés vagy szétozás a Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény hatálybalépésével összefüggő átmeneti és felhatalmazó rendelkezésekről szóló 2013. évi CLXXVII. törvény (a továbbiakban: Ptk.) értelmében a Ptk. hatálya alá tartozik. Amennyiben a Ptk. értelmében a közbeszerzési eljárás eredményeként megkötött szerződésre a Ptk. szabályait kell alkalmazni, de a közbeszerzési eljárás a Mód3. tv. hatálybalépését megelőzően kezdődött meg, amennyiben a módosult rendelkezés a (8) bekezdés szerint az adott közbeszerzési eljárásban még nem alkalmazandó, az e törvényben a szerződésre vonatkozó, az 1959. évi IV. törvény hivatkozott rendelkezései helyett a Ptk. rendelkezéseit kell megfelelően alkalmazni. A Ptk. 6:7. §-a nem alkalmazandó a közbeszerzési eljárásban a Mód3. tv. hatálybalépése előtt tett jognyilatkozatokra. Amennyiben a Ptk. értelmében a közbeszerzési eljárás eredményeként megkötött szerződésre a Ptk. szabályait kell alkalmazni, de a közbeszerzési eljárás 2013. december 31-ét megelőzően kezdődött meg és az eljárás szabályai szerint a szerződés feltételeinek változtatására már nincs lehetőség, a felek módosíthatják szerződésüket - kizárólag az ahhoz szükséges mértékben, amennyiben azt a Ptk. szabályainak alkalmazása megkívánja."

3. A fentiekre, illetve a 2013. évi CLXXVII. törvény (Ptk.) 50. § (2) bekezdésére tekintettel a

Megrendelő

Tervező

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

Felek megállapodnak abban, hogy az 1. pontban hivatkozott szerződést a 2013. évi V. törvény (új Ptk.) hatálya alá helyezik.

Jelen pontban foglaltak a szerződés alábbi pontjait érintik, amely módosított pontokat a Szerződő Felek jelen szerződés aláírásával magukra nézve kötelezőnek ismernek el, és amely a mai naptól hatályos:

- **V/5. pont:** „Szerződő Felek rögzítik, hogy késedelmes fizetés esetén Megrendelő a **Polgári Törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:155. §-ának** megfelelően késedelmi kamat fizetésére köteles.”
- **VI/9. pont:** „A rész- és végszámla kiállításának alapja a Megrendelő által aláírt átadás-átvételi, azaz teljesítés-igazolás. A rész- és végszámla kifizetése – a szabályos teljesítés-igazolással ellátott számla esetén – átutalás útján, a Kbt. 130. §-a alapján történik. Megrendelő az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. tv. 36./A. §-a figyelembevételével teljesít kifizetéseket a **Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:130. § (1)-(2) bekezdései** alapján.”
- **X/9. pont:** „Tervező a jelen szerződés alapján leszállított tervekre, dokumentumokra a végszámla kiállításától 60 hónap jótállást vállal a **Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény 6:171-6:173. §-ai** alapján. A jótállás időtartama alatt Tervező a felelősség alól csak akkor mentesül, ha bizonyítja, hogy a hiba oka a teljesítés után keletkezett. A jótállás a Megrendelő szavatossági, vagy jogszabályból eredő más jogait nem érinti.”
- **XI/1. pont:** „A Megrendelő a rendelkezési jogát kiköti, ezért a szerződéssel kapcsolatban rendelkezésre bocsátott, jogi oltalomban részesíthető bármely szellemi alkotás tekintetében azzal a továbbiakban szabadon rendelkezik, a tervezési díj Tervező felé történő megfizetését követően.”
- **XIV/2. pont:** „A Szerződő Felek magukra nézve kötelezőnek fogadják el, hogy az Állami Számvevőszék jogosult a rendelkezésükre bocsátott költségvetési pénzeszközök szerződésszerű felhasználását ellenőrizni, továbbá hogy az információs önrendelkezési jogról és az információszabadságról szóló 2011. évi CXII. törvény 26-27. §-a alapján a szerződés tartalmáról való tájékoztatást nem lehet megtagadni üzleti titok címén.”
- **XIV/4. pont:** „A Szerződő Felek tudomásul veszik, hogy nem minősül üzleti titoknak az állami és a helyi önkormányzati költségvetés, illetve az európai közösségi támogatás felhasználásával, költségvetést érintő juttatással, kedvezményrel, az állami és önkormányzati vagyon kezelésével, birtoklásával, használatával, hasznosításával, az azzal való rendelkezéssel, annak megterhelésével, az ilyen vagyont érintő bármilyen jog megszerzésével kapcsolatos adat, valamint az az adat, amelynek megismerését vagy nyilvánosságra hozatalát külön törvény közérdekből elrendeli. A nyilvánosságra hozatal azonban nem eredményezheti az olyan adatokhoz - így különösen a technológiai eljárásokra, a műszaki megoldásokra, a gyártási folyamatokra, a munkaszervezési és logisztikai módszerekre, továbbá a know-how-ra vonatkozó adatokhoz - való hozzáférést, amelyek megismerése az üzleti tevékenység végzése szempontjából aránytalan sérelmet okozna, feltéve, hogy ez nem akadályozza meg a közérdekből nyilvános adat megismerésének lehetőségét.”
- **XIV/5. pont:** „A Szerződő Felek tudomásul veszik, hogy aki az államháztartás valamely alrendszerével pénzügyi, illetve üzleti kapcsolatot létesít, kérésre köteles a jogviszonnyal összefüggő és a közérdekből nyilvános adatokra vonatkozóan tájékoztatást adni.”
- **XV/1. pont:** „E szerződésben nem érintett kérdések tekintetében a **Polgári törvénykönyvről szóló 2013. évi V. törvény**, a Kbt., a szerzői jogról szóló 1999. évi LXXVI. törvény, továbbá a vonatkozó egyéb jogszabályok rendelkezéseit kell alkalmazni.

4. Az 1. pontban hivatkozott szerződés a jelen jegyzőkönyv által nem érintett részeiben változatlan tartalommal hatályban marad.
5. A Megrendelő tájékoztatja a Tervezőt, hogy az 1. pontban hivatkozott szerződésben szereplő Magyar Tudományos Akadémia, Humán Tudományok Kutatóháza elnevezése a 1344/2013. (VI. 17.) Korm. határozat alapján Magyar Tudományos Akadémia bölcsészet- és társadalomtudományok kutatóháza.
6. A Felek rögzítik, hogy az 1. pontban hivatkozott szerződés VII. 1. pontjában foglalt felelősségbiztosítás meglétét, annak hatályát a Tervező jelen jegyzőkönyv aláírásától számított 5 munkanapon belül a Megrendelő felé igazolja.
7. Jelen jegyzőkönyv az 1. pontban hivatkozott szerződés elválaszthatatlan részét képezi.

Budapest, 2014. 05. 09.


Magyar Tudományos Akadémia Titkársága
 mint Megrendelő
 Dr. Lovász László elnök*

M-TEAMPANNON KFT
 1053 Budapest, Veres Pálné u. 7.
 Adószám: 10560581-2-41

M-TEAMPANNON Kft.
 mint Tervező
 Golda János és Madzin Attila ügyvezetők

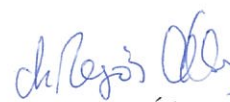
pénzügyi ellenjegyzés:


 Kotán Attila
 MTA Titkárság
 gazdasági igazgató

pénzügyi ellenjegyzés dátuma:

Budapest, 2014. 05. 09.

jogi ellenjegyzés:


 Dr. Regős Ákos
 MTA Titkárság
 jogtanácsos

jogi ellenjegyzés dátuma:

Budapest, 2014. 05. 09.

Készítettem:

Dr. Fecskovics Erzsébet
 ügyvéd







